

HMV-A 0104÷0142

4 kW÷42 kW

Refrigeratori d'acqua e pompe di calore per condensazione remota
Air cooled liquid chillers and heat pumps for remote cooling



VERSIONI

- HMV-A
- HMV-A/SP
- HMV-A/H
- HMV-A/H/SP

- solo raffreddamento
- solo raffreddamento con serbatoio e pompa
- pompa di calore reversibile
- pompa di calore reversibile con serbatoio e pompa

VERSIONS

- HMV-A
- HMV-A/SP
- HMV-A/H
- HMV-A/H/SP

- cooling only
- cooling only with storage tank and pump
- reversible heat pump
- reversible heat pump with storage tank and pump

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- Compressori. Scroll ermetico monofase o trifase completi di protezione interna (klixon) e resistenza carter, ove il costruttore lo preveda, montati su supporti antivibranti in gomma.
- Evaporatore. Del tipo a piastre saldobrasate in acciaio inox AISI 316, isolato con materiale espanso a celle chiuse.
- Sistema di controllo e di regolazione a microprocessore.
- Circuito idraulico versione base. Il circuito, realizzato in tubo di rame include: pressostato differenziale acqua e valvola di sfianto aria manuale.
- Circuito idraulico versione SP. Il circuito, realizzato in tubo di rame include: pressostato differenziale acqua, valvola di sfianto aria manuale, serbatoio coibentato, circolatore o pompa, valvola di sicurezza (300 kPa), manometro, rubinetto di carico e scarico impianto e vaso di espansione inserito all'interno del serbatoio.

TECHNICAL FEATURES

- Compressor. Scroll ermetic 1-phase or 3-phase compressor, complete with overload protection (klixon) embedded in the motor and crankcase, if needed, installed on rubber vibrations absorbing.
- Evaporator. In AISI 316 stainless steel brazewelded plates type. The evaporator is insulated with flexible closed cells material.
- Managing system and microprocessor regulation.
- Water circuit basic version. The circuit, in copper tubing, includes: water differential pressure switch and manual air release valve.
- Water circuit SP version. The circuit, in copper tubing, includes: water differential pressure switch, manual air release valve, insulated tank, circulator or pump, safety valve (300 kPa), gauge, plant charge and discharge shut off valve and expansion vessel directly built in the storage tank.

ACCESSORI MONTATI IN FABBRICA

- BT** Dispositivo per funzionamento con bassa temperatura dell'acqua.
- PS** Pompa circolazione

ACCESSORI FORNITI SEPARATAMENTE

- CR** Pannello comandi remoto
- IS** Interfaccia seriale RS 485
- AG** Antivibranti in gomma

PERSONALIZZAZIONI

- GL** Imballo in gabbia di legno per trasporti speciali

FITTED ACCESSORIES

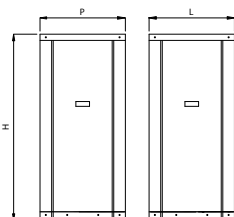
- IBT** Low water temperature device.
- PS** Circulating pump

LOOSE ACCESSORIES

- CR** Remote control panel
- IS** RS 485 serial interface
- AG** Rubber vibration dampers

CUSTOMIZATIONS

- GL** Packing in wooden crate for special transport



HMV-A			0104	0105	0106	0107	0109	0110	0112	0115	0117	0120	0124	0129	0134	0142
L	STD	mm	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550
	SP	mm	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550	1100	1100	1100	1100
P	STD	mm	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550	550
H	STD	mm	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200

HMV-A

0104 0105 0106 0107 0109 0110 0112

HMV-A

(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	4,0	5,1	6,2	7,3	8,5	10,1	12,1	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Cap. de racire (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	1,4	1,8	2,1	3,0	3,3	3,7	4,3	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbita (1)
(2) Pot. calorifica / Heating capacity / Puis. calorifique	kW	5,1	6,4	8,2	9,4	10,7	13,2	15,5	Heizleistung / Pot. calorífica / Cap. de incalzire (2)
(2) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	1,5	1,9	2,4	2,7	3,0	4,2	4,5	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbita (2)
Compressori / Compressors / Compresseurs	n.	1	1	1	1	1	1	1	Kompressoren / Compresores / Compressoare
Portata acqua / Water flow / Débit d'eau	l/s	0,2	0,2	0,3	0,3	0,4	0,5	0,6	Wasserdurchflussmenge / Caud. de agua / Debit apa
Perdita di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	15	15	20	18	20	25	35	Lastverluste / Pérdidas de carga / Pierdere de presiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	"G	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	Hyd. Anschlüsse / Enganches hydr. / Racorduri hidraulice
Connessioni / Connections / Connexions									Anschlüsse / Conexiones / Conexiuni
Linea mandata / Discharge line / Ligne de décharge	Ø	12	12	12	12	12	12	16	Sauglinie / Linea de descarga / Linie de aspiratie
Attacchi liquido / Liquid pipe / Raccords liquide	Ø	10	10	10	10	10	10	12	Liquidanschlüsse / Enganches líquido / Linie de lichid
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz	230/1/50							Versorgung / Alimentación / Alimentare
Corr. max funz. / Max Running current / Cour. refr.	A	7	9	11	12	15	18	8	Strom Kühlfunktion / Corr. max función / Intens. max. in lucru
Corr. max spunto / Max inrush current / Cour. cha.	A	37	43	62	63	79	86	58	Strom Heizfunktion / Corr.máx. arranque / Intens. max. la pornire
(3) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore	dB(A)	36,5	36,5	36,5	36,5	37,5	39,5	39,5	Schalldruckpegel / Presión acústica / Nivel de zgomot (3)
Potenza pompa / Pump power / Puissance pompe	kW	0,20	0,20	0,21	0,21	0,21	0,21	0,30	Nominalleistung der Pumpe / Pot. bomba / Put. pompa
Prev. utile / Pump head / Hauteur d'élév. utile	kPa	50	45	75	70	70	60	180	Nutzbare Förderhöhe / Altura útil / Presiune disponibilă
Vaso d'espansione / Expansion vessel / Vase d'expansion	l	2	2	2	2	2	2	2	Expansionsgefäß / Vaso de expansión / Vas de expansiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	"G	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	Hyd. Anschlüsse / Enganches hydr. / Racorduri hidraulice
(4) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	74	75	77	81	84	87	86	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport (4)
(4) Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	75	76	78	82	85	88	88	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Greutate in exercitiu (4)

HMV-A

0115 0117 0120 0124 0129 0134 0142

HMV-A

(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	14,5	17,0	20,0	24,1	28,8	33,9	41,5	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Cap. de racire (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	5,2	6,0	7,1	7,8	9,3	10,9	13,3	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbita (1)
(2) Pot. calorifica / Heating capacity / Puis. calorifique	kW	18,5	22,0	25,9	30,4	36,4	43,0	53,2	Heizleistung / Pot. calorífica / Cap. de incalzire (2)
(2) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	5,5	6,5	7,7	8,3	10,1	11,7	14,2	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbita (2)
Compressori / Compressors / Compresseurs	n.	1	1	1	1	1	1	1	Kompressoren / Compresores / Compressoare
Portata acqua / Water flow / Débit d'eau	l/s	0,7	0,8	1,0	1,2	1,4	1,6	2,0	Wasserdurchflussmenge / Caud. de agua / Debit apa
Perdita di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	28	35	39	40	45	40	40	Lastverluste / Pérdidas de carga / Pierdere de presiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	"G	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	Hyd. Anschlüsse / Enganches hydr. / Racorduri hidraulice
Connessioni / Connections / Connexions									Anschlüsse / Conexiones / Conexiuni
Linea mandata / Discharge line / Ligne de décharge	Ø	16	16	16	22	22	22	22	Sauglinie / Linea de descarga / Linie de aspiratie
Attacchi liquido / Liquid pipe / Raccords liquide	Ø	12	12	12	12	12	12	16	Liquidanschlüsse / Enganches líquido / Linie de lichid
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz	400 / 3+ N / 50							Versorgung / Alimentación / Alimentare
Corr. max funz. / Max Running current / Cour. refr.	A	60	10	12	23	29	30	30	Strom Kühlfunktion / Corr. max función / Intens. max. in lucru
Corr. max spunto / Max inrush current / Cour. cha.	A	61	58	74	142	147	142	142	Strom Heizfunktion / Corr.máx. arranque / Intens. max. la pornire
(3) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore	dB(A)	40,5	41,5	43,5	43,5	43,5	44,5	44,5	Schalldruckpegel / Presión acústica / Nivel de zgomot (3)
Potenza pompa / Pump power / Puissance pompe	kW	0,30	0,30	0,30	0,55	0,55	0,55	0,75	Nominalleistung der Pumpe / Pot. bomba / Put. pompa
Prev. utile / Pump head / Hauteur d'élév. utile	kPa	170	140	110	215	130	155	235	Nutzbare Förderhöhe / Altura útil / Presiune disponibilă
Vaso d'espansione / Expansion vessel / Vase d'expansion	l	2	2	2	5	5	5	5	Expansionsgefäß / Vaso de expansión / Vas de expansiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	"G	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	Hyd. Anschlüsse / Enganches hydr. / Racorduri hidraulice
(4) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	89	91	93	183	189	195	206	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport (4)
(4) Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	91	93	95	186	192	198	209	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Greutate in exercitiu (4)

(1) Acqua refrigerata da 12 a 7 °C, temperatura media di condensazione 50 °C.
 (2) Acqua riscaldata da 40 a 45 °C, temperatura media di evaporazione 0 °C.
 (3) Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744
 (4) Unità senza serbatoio e pompa
 Nella fornitura non è compresa la carica di gas refrigerante e l'unità viene fornita in pressione d'azoto

(1) Chilled water from 12 to 7 °C, medium condensing temperature 50 °C.
 (2) Heated water from 40 to 45 °C, medium evaporating temperature 0 °C.
 (3) Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744
 (4) Unit without tank and pump
 The unit is supplied under nitrogen pressure and without refrigerant charge

(1) Eau glacée de 12 à 7 °C, température moyenne de condensation 50 °C.
 (2) Eau chaude de 40 à 45 °C, température moyenne d'évaporation 0 °C.
 (3) Niveau de pression sonore relevé dans un champ libre à 1 m de l'unité (Q=2) selon ISO 3744
 (4) Unité sans réservoir ni pompe
 L'unité est livrée sous pression de nitrogène et sans charge du réfrigérant

(1) Kaltwasser von 12 bis 7 °C, mittl. Kondensationstemperatur 50 °C.
 (2) Heißwasser von 40 bis 45 °C, mittl. Verdampfungstemperatur 0 °C.
 (3) Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) gemäß ISO 3744
 (4) Anlage ohne Tank und Pumpe
 Das Gerät wird ohne Kühlgas sonder nur unter Druck von Stickstoff geliefert

(1) Agua refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura media de condensación 50 °C.
 (2) Agua calentada de 40 a 45 °C, temperatura media de evaporación 0 °C.
 (3) Nivel de presión sonora medido en campo libre a 1 m de la unidad (Q=2) según ISO 3744
 (4) Unidad sin depósito ni bomba
 En la máquina no está incluida la carga de gas refrigerante y la unidad se entrega en presión de azot

(1) Apa răcită de la 12 la 7 °C, temp. medie de condensare 50 °C.
 (2) Apa încălzită de la 40 la 45 °C, temp. medie de vaporizare 0 °C.
 (3) Nivel mediu de zgomot măsurat în câmp liber la 1 m de unitate și conform ISO 3744.
 (4) Unitate fara tanș și pompa.
 Unitatile sunt livrate sub presiune de azot și fara refrigerant

INDUSTRIAL HYDRONIC

HMV-A 0251÷04176

50 kW÷176 kW

Refrigeratori d'acqua e pompa di calore per condensazione remota
Air cooled liquid chillers and heat pump for remote cooling



VERSIONI

HMV-A
HMV-A/H

solo raffreddamento
pompa di calore reversibile

VERSIONS

HMV-A
HMV-A/H

cooling only
reversible heat pump

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- Compressori. Scroll, ermetici, con spia livello olio. Sono dotati di protezione termica incorporata e di resistenza carter, ove il costruttore lo preveda, e sono montati su supporti antivibranti in gomma.
- Evaporatore. Del tipo a piastre in acciaio inox AISI 316, isolato con materiale espanso a celle chiuse.
- Sistema di controllo e di regolazione a microprocessore.
- Circuito idraulico versioni base. Include: evaporatore, sonda di lavoro, sonda antigelo, pressostato differenziale acqua.

TECHNICAL FEATURES

- Compressors. Scroll with oil sight glass. They are furnished with an internal overheat protection and crankcase, if needed, installed on rubber shock absorbers.
- Evaporator. In AISI 316 stainless steel brazewelded plates type. The evaporator is insulated with flexible closed cells material.
- Managing system and microprocessor regulation.
- Water circuit basic version. Includes: evaporator, temperature sensor, antifreeze sensor, differential water pressure gauge.

ACCESSORI MONTATI IN FABBRICA

- IM** Interruttori magnetotermici
- SL** Silenziamento unità
- BT** Dispositivo per funzionamento con bassa temperatura dell'acqua.
- DS** Desurriscaldatore
- RT** Recuperatore calore totale
- IS** Interfaccia seriale RS 485

FITTED ACCESSORIES

- IM** Magnetohermic switches
- SL** Unit silencement
- BT** Low water temperature device.
- DS** Desuperheater
- RT** Total heat recovery
- IS** RS 485 serial interface

ACCESSORI FORNITI SEPARATAMENTE

- MN** Manometri alta/bassa pressione
- CR** Pannello comandi remoto
- SPU** Serbatoio inerziale e pompa di circolazione
- SPD** Serbatoio inerziale e doppia pompa di circolazione
- AG** Antivibranti in gomma

LOOSE ACCESSORIES

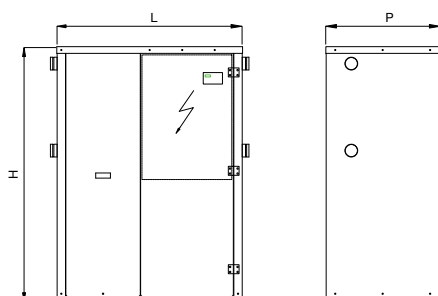
- MN** High and low pressure gauges
- CR** Remote control panel
- SPU** Inertial tank and circulating pump
- SPD** Inertial tank and double circulating pump
- AG** Rubber vibration dampers

PERSONALIZZAZIONI

- GL** Imballo in gabbia di legno per trasporti speciali

CUSTOMIZATIONS

- GL** Packing in wooden crate for special transport



HMV-A		0251	0257	0264	0274	0287	0399	03114	03134	04149	04176
L	mm	1200	1200	1200	1200	1200	2285	2285	2285	2285	2285
P	mm	680	680	680	680	680	680	680	680	680	680
H	mm	1520	1520	1520	1520	1520	1520	1520	1520	1520	1520

HMV-A

0251 0257 0264 0274 0287

HMV-A

(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	50,8	57,1	64,3	73,6	87,1	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Cap. de racire (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	15,4	17,3	19,0	21,6	25,8	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida (1)
(2) Pot. calorifica / Heating capacity / Puis. calorifique	kW	59,5	65,8	74,3	84,7	96,5	Heizleistung / Pot. calorífica / Cap. de incalzire (2)
(2) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	18,0	20,0	22,3	24,7	27,8	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida (2)
Compressori / Compressors / Compresseurs	n.	2	2	2	2	2	Kompressoren / Compresores / Compresoare
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n.	1	1	1	1	1	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigoríficos / Circuite frigorifice
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n.	2	2	2	2	2	Drosselungsstufen / Grados de parcializ. / Grade de partializare
Portata acqua / Water flow / Débit d'eau	l/s	2,4	2,7	3,1	3,5	4,2	Wasserdurchflussmenge / Caud. de agua / Debit apa
Perdita di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	47	42	41	42	40	Lastverluste / Pérdidas de carga / Pierdere de presiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	"G	1¼"	1¼"	1¼"	1¼"	2½"	Hyd. Anschlüsse / Enganches hidr. / Racorduri hidraulice
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz	400 / 3+N / 50				Versorgung / Alimentación / Alimentare	
Corr. max funz. / Max Running current / Cour. refr.	A	38	41	44	49	59	Strom Kühlfunktion / Corr. max función / Intens. max. in lucru
Corr. max spunto / Max inrush current / Cour. cha.	A	161	163	140	165	204	Strom Heizfunktion / Corr.máx. arranque / Intens. max. la pornire
(3) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore							Schalldruckpegel / Presión acústica / Nivel de zgomot (3)
STD	dB(A)	55	56	56	57	58	STD
STD/SL	dB(A)	50	51	51	52	53	STD/SL
Potenza pompa / Pump power / Puissance pompe	kW	0,75	0,75	0,75	1,10	1,10	Nominalleistung der Pumpe / Pot. bomba / Put. pompa
Prev. utile / Pump head / Hauteur d'élév. utile	kPa	105	110	100	135	120	Nutzbare Förderhöhe / Altura útil / Presiune disponibilă
Vaso d'espansione / Expansion vessel / Vase d'expansion	l	12	12	12	12	12	Expansionsgefäß / Vaso de expansión / Vas de expansiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	"G	2½"	2½"	2½"	2½"	2½"	Hyd. Anschlüsse / Enganches hidr. / Racorduri hidraulice
(4) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	347	357	376	386	397	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport (4)
(5) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	350	360	380	390	405	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport (5)

HMV-A

0399 03114 03134 04149 04176

HMV-A

(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	98,8	114	134	149	176	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Cap. de racire (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	29,4	32,9	38,7	43,5	51,5	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida (1)
(2) Pot. calorifica / Heating capacity / Puis. calorifique	kW	107	122	148	157	194	Heizleistung / Pot. calorífica / Cap. de incalzire (2)
(2) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	32,8	37,2	41,1	50,8	56,5	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida (2)
Compressori / Compressors / Compresseurs	n.	3	3	3	4	4	Kompressoren / Compresores / Compresoare
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n.	1	1	1	2	2	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigoríficos / Circuite frigorifice
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n.	3	3	3	4	4	Drosselungsstufen / Grados de parcializ. / Grade de partializare
Portata acqua / Water flow / Débit d'eau	l/s	4,7	5,4	6,4	7,1	8,4	Wasserdurchflussmenge / Caud. de agua / Debit apa
Perdita di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	48	44	51	41	40	Lastverluste / Pérdidas de carga / Pierdere de presiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	"G	2½"	2½"	2½"	2½"	2½"	Hyd. Anschlüsse / Enganches hidr. / Racorduri hidraulice
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz	400 / 3+N / 50				Versorgung / Alimentación / Alimentare	
Corr. max funz. / Max Running current / Cour. refr.	A	66	73	88	97	117	Strom Kühlfunktion / Corr. max función / Intens. max. in lucru
Corr. max spunto / Max inrush current / Cour. cha.	A	162	189	233	213	262	Strom Heizfunktion / Corr.máx. arranque / Intens. max. la pornire
(3) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore							Schalldruckpegel / Presión acústica / Nivel de zgomot (3)
STD	dB(A)	57	57	59	59	60	STD
STD/SL	dB(A)	52	52	54	54	55	STD/SL
Potenza pompa / Pump power / Puissance pompe	kW	1,50	1,50	1,50	1,85	1,85	Nominalleistung der Pumpe / Pot. bomba / Put. pompa
Prev. utile / Pump head / Hauteur d'élév. utile	kPa	130	120	110	120	100	Nutzbare Förderhöhe / Altura útil / Presiune disponibilă
Vaso d'espansione / Expansion vessel / Vase d'expansion	l	12	12	12	12	12	Expansionsgefäß / Vaso de expansión / Vas de expansiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	"G	2½"	2½"	2½"	2½"	2½"	Hyd. Anschlüsse / Enganches hidr. / Racorduri hidraulice
(4) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	562	581	595	669	708	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport (4)
(5) Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	570	590	605	680	720	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport (5)

(1) Acqua refrigerata da 12 a 7 °C, temperatura media di condensazione 50 °C.
 (2) Acqua riscaldata da 40 a 45 °C, temperatura media di evaporazione 0 °C.
 (3) Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744
 (4) Unità senza serbatoio e pompa
 (5) Unità con serbatoio e pompa
 Nella fornitura non è compresa la carica di gas refrigerante e l'unità viene fornita in pressione d'azoto

(1) Chilled water from 12 to 7 °C, medium condensing temperature 50 °C.
 (2) Heated water from 40 to 45 °C, medium evaporating temperature 0 °C.
 (3) Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744
 (4) Unit without tank and pump
 (5) Unit with tank and pump
 The unit is supplied under nitrogen pressure and without refrigerant charge

(1) Eau glacée de 12 à 7 °C, température moyenne de condensation 50 °C.
 (2) Eau chaude de 40 à 45 °C, température moyenne d'évaporation 0 °C.
 (3) Niveau de pression sonore relevé dans un champ libre à 1 m de l'unité (Q=2) selon ISO 3744
 (4) Unité sans réservoir ni pompe
 (5) Unité avec réservoir et pompe
 L'unité est livrée sous pression de nitrogène et sans charge du réfrigérant

(1) Kaltwasser von 12 bis 7 °C, mittl. Kondensationstemperatur 50 °C.
 (2) Heißwasser von 40 bis 45 °C, mittl. Verdampfungstemperatur 0 °C.
 (3) Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) gemäß ISO 3744
 (4) Anlage ohne Tank und Pumpe
 (5) Anlage mit Tank und Pumpe
 Das Gerät wird ohne Kühlergas sonder nur unter Druck von Stickstoff geliefert

(1) Agua refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura media de condensación 50 °C.
 (2) Agua calentada de 40 a 45 °C, temperatura media de evaporación 0 °C.
 (3) Nivel de presión sonora medido en campo libre a 1 m de la unidad (Q=2) según ISO 3744
 (4) Unidad sin depósito ni bomba
 (5) Unidad con depósito y bomba
 En la maquina non está incluida la carga de gas refrigerante y la unidad se entrega en presión de azoto

(1) Apa racita de la 12 la 7 °C, temp. medie de condensare 50 °C.
 (2) Apa incalzita de la 40 la 45 °C, temp. medie de vaporizare 0 °C.
 (3) Nivel mediu de zgomot masurat in camp liber la 1 m de unitate si conform ISO 3744.
 (4) Unitate fara tanc si pompa.
 (5) Unitate cu tanc si pompa.
 Unitatile sunt livrate sub presiune de azot si fara refrigerant

HMV-A 02235-V÷032168-V

235 kW÷2168 kW

Refrigeratori d'acqua per condensazione remota
Aircooled liquid chillers for remote cooling



VERSIONI

HMV-A
HMV-A/SSL

solo raffreddamento
solo raffreddamento super silenziosa

VERSIONS

HMV-A
HMV-A/SSL

cooling only
super silenced cooling only

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- Compressori. Semiermetici a vite, con separatore olio incorporato, riscaldatore del carter, spia livello olio, protezione termica e rubinetti d'intercettazione.
- Evaporatore. Del tipo a mantello e fascio tubiero con due circuiti indipendenti sul lato refrigerante ed uno sul lato acqua.
- Sistema di controllo e di regolazione a microprocessore.
- Circuito frigorifero.
- Ciascuna unità include due circuiti frigoriferi indipendenti. Realizzato in tubo di rame, comprende per tutti i modelli i seguenti componenti: valvola di espansione termostatica con equalizzazione esterna, elettrovalvola sulla linea del liquido (pump down), filtro disidratatore, indicatore di liquido ed umidità, pressostati di alta e bassa pressione (a taratura fissa) e valvola di sicurezza.
- Circuito idraulico.
- Include: evaporatore, sonda di lavoro, sonda antigelo, sfiato aria e scarico acqua.

TECHNICAL FEATURES

- Compressors. Screw semihermetic, with built-in oil separator, crankcase heater, oil sight glass, thermal protection and intercepting valves.
- Evaporator. Shell and tube type, with two independent refrigerants circuits and one water circuit.
- Managing system and microprocessor regulation.
- Refrigerant circuit.
- Each unit includes two independent refrigerant circuits. Produced in copper tubing, all models have the following components: thermostatic expansion valve with external equalisation, electro valve on liquid line (pump down), filter-drier, level and humidity indicator, high and low pressure switches (with fixed setting) and safety valve.
- Water circuit.
- Includes: evaporator, temperature sensor, antifreeze sensor, manual air vent and water drain.

ACCESSORI MONTATI IN FABBRICA

IM	Interruttori magnetotermici
RZ	Parzializzazione continua dei compressori
BT	Dispositivo per funzionamento con bassa temperatura dell'acqua.
HR	Desurriscaldatore
HRT	Recuperatore calore totale in serie
FE	Resistenza antigelo
SS	Soft start
WM	Controllo remoto (GSM/GPRS/TCP-IP)
CP	Contatti puliti (ciascuno)
IS	Interfaccia seriale RS 485

ACCESSORI FORNITI SEPARATAMENTE

MN	Manometri alta/bassa pressione
CR	Pannello comandi remoto
AG	Antivibranti in gomma
AM	Antivibranti a molla
FL	Flussostato

PERSONALIZZAZIONI

GL	Imballo in gabbia di legno per trasporti speciali
-----------	---

FITTED ACCESSORIES

IM	Magnetothermic switches
RZ	Stepless regulation
BT	Low water temperature device.
HR	Desuperheater
HRT	Total heat recovery
FE	Evaporator heater
SS	Soft start
WM	Wireless remote monitoring (GSM/GPRS/TCP-IP)
CP	Potential free contacts (each)
IS	RS 485 serial interface

LOOSE ACCESSORIES

MN	High and low pressure gauges
CR	Remote control panel
AG	Rubber vibration dampers
AM	Spring shock
FL	Flow switch

CUSTOMIZATIONS

GL	Packing in wooden crate for special transport
-----------	---

HMV-A

02235-V 02279-V 02325-V 02375-V 02424-V

HMV-A

(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	235	279	325	375	424	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Cap. de racire (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	73	85	103	118	133	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida (1)
Compressori / Compressors / Compresseurs	n.	2	2	2	2	2	Kompressoren / Compresores / Compresoare
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n.	2	2	2	2	2	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigoríficos / Circuite frigorifice
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n.	2	2	2	2	2	Drosselungsstufen / Grados de parzializ. / Grade de partializare
Portata acqua / Water flow / Débit d'eau	l/s	11,2	13,3	15,5	17,9	20,3	Wasserdurchflussmenge / Caud. de agua / Debit apa
Perdita di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	49	34	39	41	34	Lastverluste / Pérdidas de carga / Pierdere de presiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	"G	100	125	125	125	125	Hyd. Anschlüsse / Enganches hydr. / Racorduri hidraulice
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz	400/3/50					Versorgung / Alimentación / Alimentare
Corr. max funz. / Max Running current / Cour. refr.	A	157	193	213	243	280	Strom Kühlfunktion / Corr. max función / Intens. max. in lucru
Corr. max spunto / Max inrush current / Cour. cha.	A	381	469	387	473	635	Strom Heizfunktion / Corr.máx. arranque / Intens. max. la pornire
(3) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore							Schalldruckpegel / Presión acústica / Nivel de zgomot (3)
STD	dB(A)	69,5	69,5	70,5	70,5	69,5	STD
STD/SL	dB(A)	64,5	64,5	65,5	65,5	64,5	STD/SL
Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	1480	1820	1840	1860	1900	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport
Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	1570	1960	1990	2010	2040	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Greutate in functiune

HMV-A

02526-V 02599-V 02672-V 02778-V 02905-V

HMV-A

(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	526	599	672	778	905	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Cap. de racire (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	158	176	193	228	262	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida (1)
Compressori / Compressors / Compresseurs	n.	2	2	2	2	2	Kompressoren / Compresores / Compresoare
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n.	2	2	2	2	2	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigoríficos / Circuite frigorifice
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n.	2	2	2	2	2	Drosselungsstufen / Grados de parcializ. / Grade de partializare
Portata acqua / Water flow / Débit d'eau	l/s	25,1	28,6	32,1	37,1	43,2	Wasserdurchflussmenge / Caud. de agua / Debit apa
Perdita di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	50	48	55	51	57	Lastverluste / Pérdidas de carga / Pierdere de presiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	DN	150	150	150	150	150	Hyd. Anschlüsse / Enganches hydr. / Racorduri hidraulice
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz	400/3/50					Versorgung / Alimentación / Alimentare
Corr. max funz. / Max Running current / Cour. refr.	A	344	381	431	495	558	Strom Kühlfunktion / Corr. max función / Intens. max. in lucru
Corr. max spunto / Max inrush current / Cour. cha.	A	818	552	576	622	732	Strom Heizfunktion / Corr.máx. arranque / Intens. max. la pornire
(2) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore							Schalldruckpegel / Presión acústica / Nivel de zgomot (2)
STD	dB(A)	70,5	70,5	72,5	73,5	74,5	STD
SSL	dB(A)	65,5	65,5	67,5	68,5	69,5	SSL
Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	2420	2540	2590	3190	3225	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport
Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	2680	2820	2850	3460	3480	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Greutate in functiune

HMV-A

021015-V 021140-V 021282-V 021433-V

HMV-A

(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	1015	1140	1282	1433	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Cap. de racire (1)	
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	296	327	364	417	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida (1)	
Compressori / Compressors / Compresseurs	n.	2	2	2	2	Kompressoren / Compresores / Compresoare	
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n.	2	2	2	2	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigoríficos / Circuite frigorifice	
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n.	2	2	3	3	Drosselungsstufen / Grados de parcializ. / Grade de partializare	
Portata acqua / Water flow / Débit d'eau	l/s	48,5	54,5	61,3	68,5	Wasserdurchflussmenge / Caud. de agua / Debit apa	
Perdita di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	55	56	52	69	Lastverluste / Pérdidas de carga / Pierdere de presiune	
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	DN	200	200	200	200	Hyd. Anschlüsse / Enganches hydr. / Racorduri hidraulice	
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz	400/3/50					Versorgung / Alimentación / Alimentare
Corr. max funz. / Max Running current / Cour. refr.	A	642	740	832	935	Strom Kühlfunktion / Corr. max función / Intens. max. in lucru	
Corr. max spunto / Max inrush current / Cour. cha.	A	916	1073	1199	1343	Strom Heizfunktion / Corr.máx. arranque / Intens. max. la pornire	
(2) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore						Schalldruckpegel / Presión acústica / Nivel de zgomot (2)	
STD	dB(A)	78,5	79,5	83	85	STD	
SSL	dB(A)	73,5	74,5	78	80	SSL	
Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	3525	4445	4530	4600	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport	
Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	3980	4980	5040	5100	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Greutate in functiune	

(1) Acqua refrigerata da 12 a 7 °C, temperatura media di condensazione 50 °C.
 (2) Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744
 Nella fornitura non è compresa la carica di gas refrigerante e l'unità viene fornita in pressione d'azoto

(1) Chilled water from 12 to 7 °C, medium condensing temperature 50 °C.
 (2) Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744
 The unit is supplied under nitrogen pressure and without refrigerant charge

(1) Eau glacée de 12 à 7 °C, température moyenne de condensation 50 °C.
 (2) Niveau de pression sonore relevé dans un champ libre à 1 m de l'unité (Q=2) selon ISO 3744
 L'unité est livrée sous pression de nitrogène et sans charge du réfrigérant

(1) Kaltwasser von 12 bis 7 °C, mittl. Kondensationstemperatur 50 °C.
 (2) Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) gemäß ISO 3744
 Das Gerät wird ohne Kühlgas sonder nur unter Druck von Stickstoff geliefert

(1) Agua refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura media de condensación 50 °C.
 (2) Nivel de presión sonora medido en campo libre a 1 m de la unidad (Q=2) según ISO 3744
 En la maquina non está incluida la carga de gas refrigerante y la unidad se entrega en presión de azoto

(1) Apa racita de la 12 la 7 °C, temp. medie de condensare 50 °C.
 (2) Nivel mediu de zgomot masurat in camp liber la 1 m de unitate si conform ISO 3744.
 Unitatile sunt livrate sub presiune de azot si fara refrigerant

HMV-A

031566-V 031733-V 031909-V 032168-V

HMV-A

(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	1566	1733	1909	2168	Kühlleistung / Pot. frigorifica / Cap. de racire (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	456	498	550	631	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Put. absorbida (1)
Compressori / Compressors / Compresseurs	n.	3	3	3	3	Kompressoren / Compresores / Compresoare
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n.	3	3	3	3	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigoríficos / Circuite frigorifice
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n.	3	3	3	3	Drosselungsstufen / Grados de parzializ. / Grade de partializare
Portata acqua / Water flow / Débit d'eau	l/s	74,8	82,8	91,2	103,6	Wasserdurchflussmenge / Caud. de agua / Debit apa
Perdita di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	78	57	67	95	Lastverluste / Pérdidas de carga / Pierdere de presiune
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	DN	250	250	250	250	Hyd. Anschlüsse / Enganches hidr. / Racorduri hidraulice
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz	400/3/50				Versorgung / Alimentación / Alimentare
Corr. max funz. / Max Running current / Cour. refr.	A	963	1110	1248	1402	Strom Kühlfunktion / Corr. max función / Intens. max. in lucru
Corr. max spunto / Max inrush current / Cour. cha.	A	1237	1443	1615	1811	Strom Heizfunktion / Corr.máx. arranque / Intens. max. la pornire
(2) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore						Schalldruckpegel / Presión acústica / Nivel de zgomot (2)
STD	dB(A)	80	82	83	87	STD
SSL	dB(A)	--	--	--	--	SSL
Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	4980	6430	6555	6740	Transportgewicht / Peso de transporte / Greutate transport
Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	5570	7130	7290	7440	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Greutate in functiune

(1) Acqua refrigerata da 12 a 7 °C, temperatura media di condensazione 50 °C.
 (2) Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744
 Nella fornitura non è compresa la carica di gas refrigerante e l'unità viene fornita in pressione d'azoto

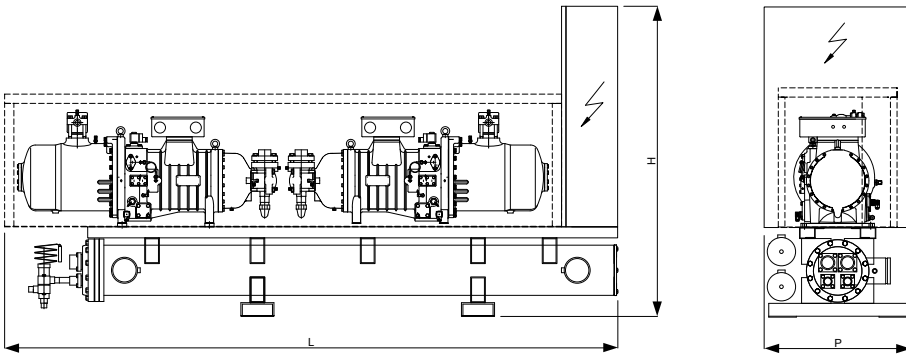
(1) Chilled water from 12 to 7 °C, medium condensing temperature 50 °C.
 (2) Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744
 The unit is supplied under nitrogen pressure and without refrigerant charge

(1) Eau glacée de 12 à 7 °C, température moyenne de condensation 50 °C.
 (2) Niveau de pression sonore relevé dans un champ libre à 1 m de l'unité (Q=2) selon ISO 3744
 L'unité est livrée sous pression de nitrogène et sans charge de réfrigérant

(1) Kaltwasser von 12 bis 7 °C, mittl. Kondensationstemperatur 50 °C.
 (2) Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) Gemäß ISO 3744
 Das Gerät wird ohne Kühlergas sonder nur unter Druck von Stickstoff geliefert

(1) Agua refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura media de condensacion 50 °C.
 (2) Nivel de presión sonora medido en campo libre a 1 m de la unidad (Q=2) según ISO 3744
 En la maquina non está incluida la carga de gas refrigerante y la unidad se entrega en presión de azoto

(1) Apa racita de la 12 la 7 °C, temp. medie de condensare 50 °C.
 (2) Nivel mediu de zgomot masurat in camp liber la 1 m de unitate si conform ISO 3744.
 Unitatile sunt livrate sub presiune de azot si fara refrigerant



HMV-A		02235-V 02279-V 02325-V 02375-V 02424-V 02526-V 02599-V 02672-V 02778-V									
L	STD	mm	3300	3300	3700	3700	3700	3800	4000	4000	4300
P	STD	mm	800	800	800	800	800	1080	1080	1080	1080
H	STD	mm	1700	1700	1700	1700	1700	1700	2100	2100	2100
HMV-A		02905-V 021015-V021140-V021282-V021433-V031566-V031733-V031909-V032168-V									
L	STD	mm	4300	4300	5100	5100	5100	4800	5300	5300	5300
P	STD	mm	1080	1080	1080	1080	1080	1600	1600	1600	1600
H	STD	mm	2100	2100	2100	2100	2100	2100	2100	2100	2100